

Sensorveiledning NOAS1100 – Innføring i norsk som andrespråk, H-23

Eksamen

En avsluttende skriftlig skoleeksamen på 4 timer. Eksamen må besvares på norsk.

Emnebeskrivelse

Emnet gir en innføring i teorier om andrespråkstilegnelse og andrespråksgrammatikk. Emnet tar for seg norsk språk i et sammenliknende eller kontrastivt perspektiv, og gir en innføring i hva det vil si å lære et andrespråk, inkludert ordlæring og det å kommunisere på et andrespråk. En annen viktig del av emnet er analyse av innlærertekster (skriftlige eller muntlige). Flerspråklighet i familien, hos barn og unge, i opplæringen og i samfunnet for øvrig, er også tema i dette emnet. Emnet tar dessuten opp skjønnlitteratur i et andrespråksperspektiv.

Etter fullført emne NOAS1100 skal studentene kunne:

- gjøre rede for teorier om hvordan andrespråk tilegnes og utvikles
- analysere innlærertekster
- gjøre rede for sentrale trekk ved norsk språkstruktur i et sammenliknende perspektiv
- forklare og diskutere flerspråklighet og redegjøre for flerspråklig opplæring i Norge
- reflektere over og eksemplifisere forholdet mellom språk og identitet hos unge
- diskutere skjønnlitteratur i et andrespråksperspektiv.

På alle nivå i nordiskfaget er det tre hovedaspekter som skal måles ved eksamen:

- kunnskapsinnholdet
- evne til problemløsning og kritisk innsikt i fagstoffet
- språkføring

Mer spesifikt for NOAS1100 skal det vurderes om og i hvilken grad kandidaten:

- svarer på spørsmålene som er stilt.
- presenterer relevant fagstoff fra pensum.
- utviser evne til kritisk refleksjon.
- demonstrerer en formelt korrekt og sikker språkføring.
- definerer bruk av fagtermer (f.eks. V2-regelen) som det gjøres rede for
- har en klar, logisk og sammenhengende struktur i langsvarsoppgaven (del 1)

I langsvarsoppgaven (del 1) må studenten ha besvart følgende oppgitte spørsmål:

1. Gjør greie for hva som kjennetegner innlærerspråk/mellomspråk.
2. Gi en kort generell vurdering av elevteksten nedenfor.
3. Analyser syntaktiske og morfologiske trekk i teksten. Du velger selv hvor mange trekk du vil analysere. Husk at det lurt å konsentrere seg om færre trekk og gå i dybden av disse. Gi en kort redegjørelse for hva som kjennetegner de trekkene du velger i norsk grammatikk. Funnene i analysen skal du koble til typiske trekk ved innlærerspråk/mellomspråk.
4. Gi til sist, på bakgrunn av analysen din, en tilbakemelding til eleven der du også kommenterer hva eleven har fått til. I denne tilbakemeldingen skal du også begrunne hva det kan være hensiktsmessig for eleven å arbeide videre med i læringen av norsk.

NB! Langsvarsoppgaven ber altså om å analysere syntaks og morfologi, så forbedringsforslagene til elevteksten (pkt. 4 ovenfor) bør være knyttet til dette.

I kortsvarsoppgaven (del 2) skal det vurderes om og hvordan kandidaten:

- definerer/redegjør kort for *tre av fem mulige* begreper i kortsvarsoppgave A (del 2).
- diskuterer med utgangspunkt i pensumlitteraturen ulike myter om flerspråklighet (del 2). Dette kan være myter om tidlig tospråklighet hos barn og/eller myter i en historisk sammenheng, eller hvorvidt og ev. hvordan kognitive fordeler ved tospråklighet kan sies å være en myte.

Formmessige føringer for besvarelsene:

- Eksamen består av to deler: del 1 og del 2. Del 1 er en analyse av innlærertekst. Del 2 består av tre oppgaver som alle må besvares. Del 1 teller 60 % av karakteren, del 2 teller 40 %.
- Begge delene skal være besvart og bestått.
- Oppgaven i del 1 bør ha innledning og avslutning (se ovenfor).

Sensor må alltid være åpen for det uventede eksamenssvaret, og sensor vil alltid måtte utvise skjønn og gjøre en helhetsvurdering.

Karakterskala

Besvarelsen bedømmes etter gradert karakterskala. Karakterer og presisering av kriterier (jf. «Fagspesifikke karakteromtaler for nordisk, revidert av Programrådet for Nordiske studium 9. februar 2017, med utgangspunkt i karakteromtalane vedteke av Nasjonalt fagråd for nordisk språk og litteratur, 2004»):

A – Framifrå

Framifrå innsikt i det kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. Sikker og formelt korrekt språkføring.

B – Mykje god

Svært god innsikt i kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan vesentlege feil.

C – God

God innsikt i kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan alvorlege systemfeil.

D – Nokså god

Nokså god innsikt i kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Nokså sikker og formelt bra språkføring utan alvorlege systemfeil.

E – Tilstreккеleg

Eit visst kunnskapsnivå i høve til det som er definert for fagnivået. Lita evne til vurdering og problemløysing. Noko ustø språkføring med innslag av systemfeil.

F – Ikkje greidd

Tilfredsstillar ikkje minimumskrava til det kunnskapsnivået som er definert for fagnivået. Manglande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Ustø språkføring med fleire innslag av systemfeil. Å ikkje svare på ei obligatorisk oppgåve til eksamen vil normalt gi karakteren F.